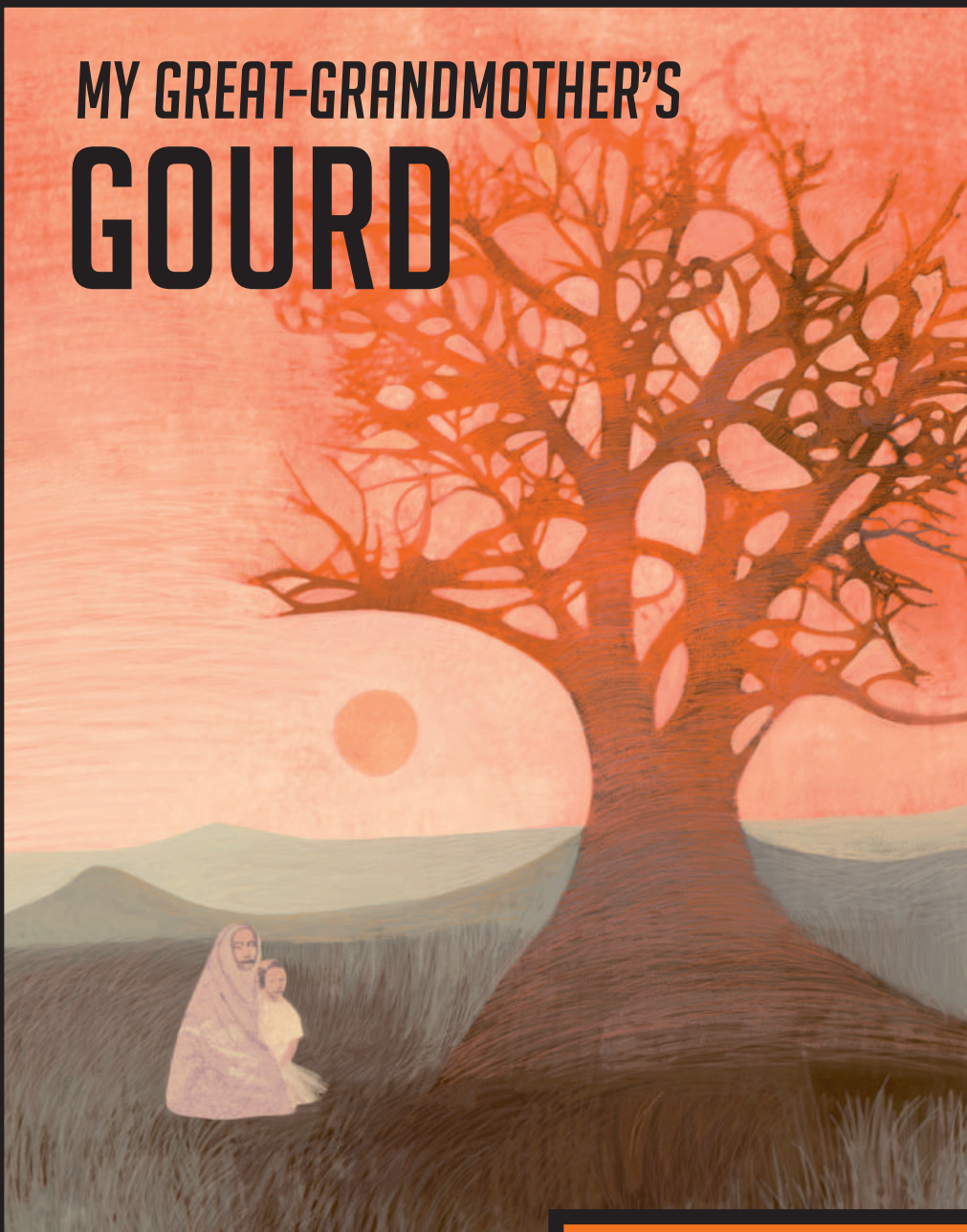


Special Unit **My Great-Grandmother's Gourd**

**MY GREAT-GRANDMOTHER'S
GOURD**



written by Cristina Kessler

| 단원 설정의 취지 | 실화를 바탕으로 한 소설을 읽으며 내용 전개 과정을 살펴보고, 어떻게 옛것과 새것을 조화시킬 수 있는지 생각해 본다.

| 단원 목표 | **소재** 옛것과 새것의 조화, 가족

| 단원 소개 | **글 소개** 이 이야기는 수단을 배경으로 현대 과학 기술이 전통적인 생활 방식을 대체하는 것에 관해 다루고 있다. 이 글은 궁극적으로 옛것과 새것이 조화되는 것이 현명하다는 점을 나타낸다. 이 이야기는 실화를 바탕으로 하고 있으며, “우리 할머니에게 함부로 하지 마세요.”라는 보편적인 주제를 다루고 있다. (교과서 202쪽)

작가 소개



Cristina Kessler는 미국의 작가이자 사진가, 그리고 세계 여행가이다. 12살의 나이에, 그녀는 전세계의 다양한 문화에 대한 책을 읽었다. 이것이 계기가 되어 그녀는 100개가 넘는 나라를 여행했다. 그녀는 약 20년 동안 아프리카에 살았다. 그녀의 개인적인 목표는 아프리카의 ‘좋은’ 이미지를 세상에 알리는 것이다. (교과서 202쪽)

| 단원 지도 계획 |

차시	교과서	주요 학습 내용
1-3	Before You Read p. 204	소설 My Great-Grandmother's Gourd 읽기
	Read pp. 205-215	
4	After You Read p. 216	
	Check Your Words p. 217	

| 교사용 자료 수록 CD |

- 수업 지도안: 연간 수업 지도안 / 단원별 수업 지도안
- 평가 은행: 단원별 형성 평가 / 총괄 평가 4회
- 파일 참고: 단원별 한글 파일 / 단원별 MP3 파일 / 말하기 Worksheet MP3 파일
- Worksheet: 단원별 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기, 어휘, 문법

Read

Before You Read

A Building Background Knowledge

Choose T or F and check how much you know about Sudan.

1. ☒ F Sudan is the largest country in Africa.
2. ☒ F The Nile River flows through Sudan.
3. ☐ T ☒ F The capital of Sudan is Timbuktu.
4. ☐ T ☒ F Sudan is a country with a mild climate.
5. ☒ F Arabic is the official language of Sudan.

B Make Predictions

Which ways of getting water do you think will be mentioned in the story?



읽기 전 활동

1 글의 제목과 그림을 보고 글의 내용을 추측하게 한다.

Look at the title and pictures of the passage and guess what it is about.

2 글을 빨리 읽으면서 자신이 추측한 내용과 비교하게 한다.

Read the story quickly. Is it similar to what you guessed?

Before You Read

A Building Background Knowledge

수단에 관한 문장을 읽고, 옳다고 생각하면 T를, 옳지 않다고 생각하면 F를 고르게 한다.

Have you ever heard of Sudan? It's a country in Africa. Let's see how much you know about Sudan. Look at the sentences. Read them and choose T or F.

B Make Predictions

사진을 보고, 물을 얻는 여러 방법 중 어떤 방법들이 이 글에 나올 것인지 예측해 보게 한다.

We are going to read the story "My Great-Grandmother's Gourd." In the story, we'll find out how the people in Sudan get water. But before we read the story, make a prediction of the ways they get water based on the pictures.

Words and Expressions

- capital 수도
- Arabic 아랍어
- prediction 예상, 예측
- mention 언급하다

Translation A

1. 수단은 아프리카에서 가장 큰 나라이다.
2. 나일 강은 수단을 관통하여 흐른다.
3. 수단의 수도는 Timbuktu이다.
4. 수단은 기후가 온화한 나라이다.
5. 아랍어는 수단의 공용어이다.

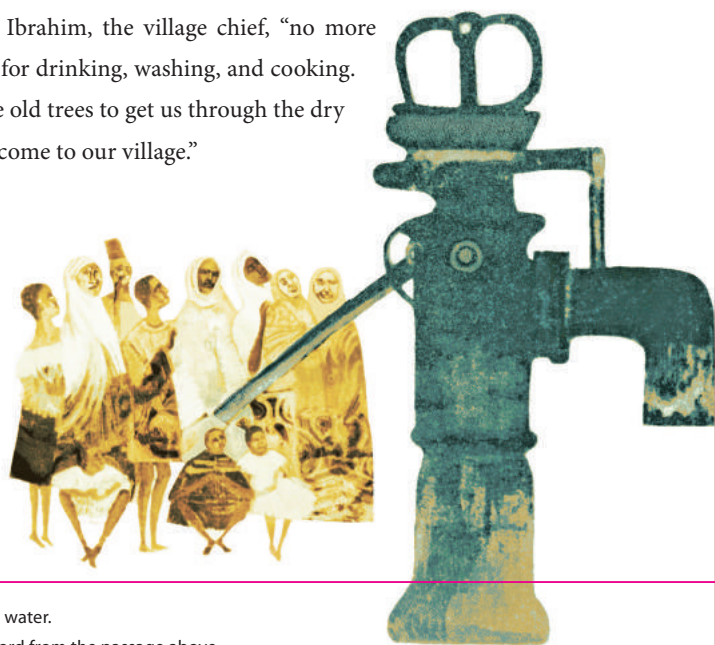
About the Text

- 글의 종류 소설
- 글의 구조 물을 끌어올리는 펌프가 설치되면서 전통적인 삶의 방식을 무시하게 된 마을 사람들과 전통 방식을 지키는 할머니를 통해 옛것과 새것의 조화의 중요성을 보여주는 글이다.
- 요약 마을에 물을 끌어올리는 펌프가 설치되자 사람들은 그 편리함에 익숙해져서, 더는 예전처럼 빗물을 나무에 담아 저장하지 않는다. 하지만 Fatima의 할머니는 예전의 방식 그대로 나무에 물을 저장하고, 마을 사람들은 이를 비웃는다. 그러던 어느 날, 마을의 펌프가 고장나자 사람들은 물을 구할 수 없는 상황에 처하고, 전통의 방식과 새로운 방식을 결합하는 것이 현명하다는 사실을 깨닫는다.

MY GREAT-GRANDMOTHER'S GOURD

I'll always remember the first day the blue pump worked. The men in their turbans and the women in the *towbs* laughed and chattered as the bright, shining pump was fixed on top of the old well.

"Imagine," said Ibrahim, the village chief, "no more camels pulling water for drinking, washing, and cooking. No more filling of the old trees to get us through the dry season. Progress has come to our village."



While You Read

1. Circle THREE ways to get water.
2. Fill in the blank with a word from the passage above.
Ibrahim regarded the pump as _____ for his village.
3. How do you think the villagers celebrated the occasion?



gourd [ɡɔːd] L2 chatter [ˈtʃætər] L3 well [wel] L7 progress [ˈprɒɡres]

My Great-Grandmother's Gourd 205

Translation

나의 증조할머니의 박

나는 파란 펌프가 처음으로 작동했던 날을 항상 기억할 것이다. 그 밝고 빛나는 펌프가 오래된 우물 위에 설치되었을 때, 터번을 쓴 남자와 *토브를 두른 여인들은 웃으며 이야기를 나누고 있었다.

"상상해봅시다." 마을 족장인 Ibrahim이 말했다. "마시고, 씻고, 요리하기 위해 더 이상 낙타가 물을 끌어올리지 않아도 됩니다. 건기 동안 살아가기 위해 더 이상 고목에 물을 채우지 않아도 됩니다. 드디어 우리 마을은 발전했습니다."

*towb(토브) : 수단의 전통 의상으로, 헐렁하게 몸 전체를 가리는 천으로 되어 있음.

Answers

- 1 pump, well, trees
- 2 progress
- 3 Sample They probably held a festival and danced all day long.

Words and Expressions

- gourd (식물) 박
- L2 chatter 수다를 떨다
- L3 well 우물
- L5 camel 낙타
- L7 progress 진전, 진보

Mini Test

1. Where was the pump fixed?
2. Who was Ibrahim?
3. Complete the sentences with the words from the passage.
(1) The soldier looked great _____ his uniform.
(2) He got _____ the difficult times and eventually succeeded.

Answers

- 1 It was fixed on top of the old well.
- 2 He was the village chief.
- 3 (1) in (2) through

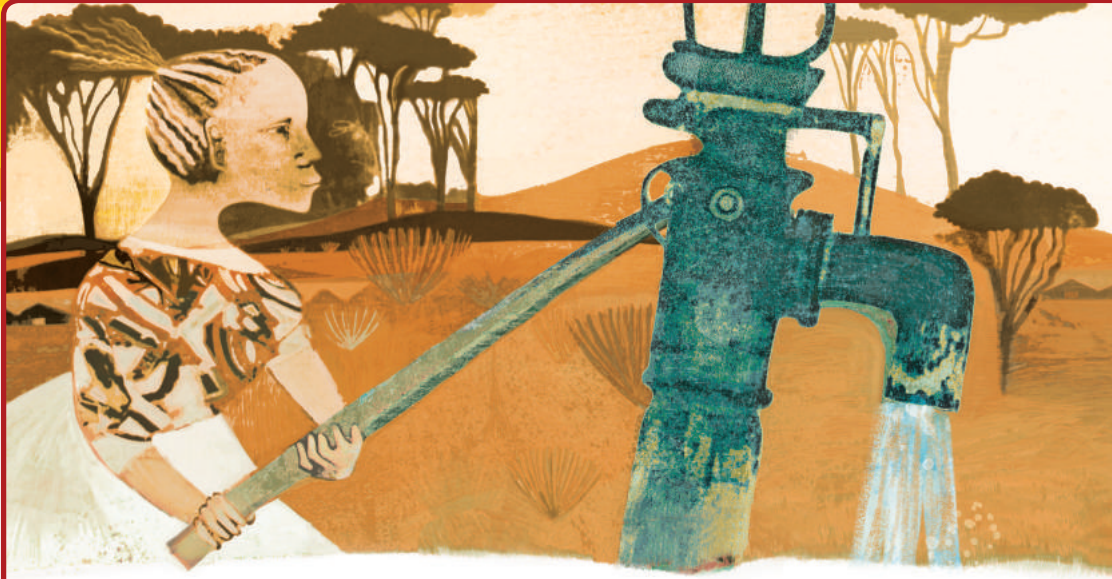
Structures

- L1 I'll always remember **the first day** the blue pump worked.: the first day 뒤에 관계부사 when이 생략된 형용사절이 선행사인 the first day를 수식하고 있다.
- L4 ~ no more camels pulling water **for** drinking, washing, and cooking.: drinking, washing, cooking이 전치사 for의 목적어이며 병렬 구조로 연결되어 있다. 병렬 구조에서는 나열된 어구의 형태가 모두 같아야 한다는 점에 유의한다.
e.g. I came to this university **to study, do a research, and teach.**
- L6 No more filling of the old trees **to get** us through the dry season.: to get~은 목적을 나타내는 to부정사의 부사적 용법으로 '...하기 위해'라고 해석한다. get A through B는 'A가 B에서 벗어나게 하다'라는 의미를 나타낸다.

Translation

이발사인 Ahmed가 소리쳤다. “이 멋진 새 기계의 첫 펌프질을 누가 해볼까요?” 정적이 공중을 메웠다. 그때 이웃 사람인 Hanan이 말했다. “그게 얼마나 쉬울지 보여주기 위해 어린 아이가 해보게 합시다. Fatima, 네가 펌프질을 하면 우리는 물이 흐르는 것을 볼 거야.”

나는 긴 손잡이 쪽으로 걸어가 그것을 눌렀다. 부드럽게 삐걱거리는 소리가 침묵을 가득 채웠다. 모두가 한 마디 말도 없이 지켜보고 있었다. 그러나 물은 한 방울도 떨어지지 않았다. 내가 다시 당기자, 두 번째 삐걱거리는 소리가 정적을 메웠다. 이것은 우리 마을에서 좀처럼 드문 일이었다. 깨끗한 물줄기가 밖으로 쏟아져 나왔다. 마치 주문이 풀린 것처럼, 갑작스러운 환호성이 공중을 채웠고 북이 울리기 시작했다.



Ahmed, the barber, called out, “Who shall take the first pump of this fancy new machine?” Silence filled the air until Hanan, the neighbor, said, “Let it be a child to show just how easy it will be. Fatima, you pump and we will watch the water flow.”¹⁰

I stepped to the long handle and pulled down. A soft creaking noise filled the silence. Everyone watched without speaking a word. But not a drop fell. I pulled again, and a second *creeeek* was surrounded by stillness—something rare in our village. Out gushed a stream of clear water. As if a spell had been broken, a sudden cheer filled the air and drums began beating.¹⁵

^{L8} barber [bɑːrbər] ^{L12} pull down 내리다 ^{L12} creaking [kriːkɪŋ] ^{L15} stillness [stɪlnɪs] ^{L15} gush [ɡʌʃ]
^{L16} spell [spɛl]

206 Special Unit

Words and Expressions

- ^{L8} barber 이발사
- ^{L12} pull down 내리다
- ^{L12} creaking 삐걱거리는
- ^{L15} stillness 정적, 고요
- ^{L15} rare 드문
- ^{L15} gush 쏟아져 나오다
- ^{L16} spell 주문, 마법

Structures

- L10** “Let it be a child to show just how easy it will be.”: let은 사역동사로 ‘...하게 하다’라는 뜻을 나타내며, 「let+목적어+목적격 보어(동사원형)」 형태로 쓴다. 여기서 it은 the one who shall take the first pump를 지칭한다. 의문사가 이끄는 간접의문문이 show의 목적어 역할을 하고 있다.
- L15** Out gushed a stream of clear water.: 부사인 out을 강조하기 위해 문장 맨앞에 쓰면서 주어와 동사가 문장 첫머리로 도치된 문장으로 a stream of clear water가 문장의 주어, gushed가 동사이다.
- L16** As if a spell had been broken, a sudden cheer filled the air and drums began beating.: as if는 ‘마치 ...처럼’이라는 뜻으로, 뒤에는 보통 가정법이 이어진다. 본문에서처럼 「as if+주어+had+과거분사」 형태는 주절의 시제보다 앞선 때의 내용을 나타낸다.
e.g. She spoke as if she had passed the exam. (= In fact, she didn’t pass the exam.)

I looked for my grandmother, who always says she is so proud of me, but I didn't see her face in the excited crowd. As people pushed forward to try the pump, I pushed outward to find my grandmother.

There she stood all alone beneath her best friend, an old baobab tree.

"Grandmother, come see the new pump. The water is so easy to get now, and our work will be less. Come dance."

I could see my friends and cousins dancing with arms flung wide. I wanted to dance, too, for the drumbeat was powerful and the excitement was calling me. Grandmother looked at me, then patted the gnarled trunk of the giant baobab tree with her work-worn hand, and said, "Go dance, child. Drink the fresh, cold water. And soon I'll be there, too." I ran back and danced with my friends, celebrating the new pump. But my grandmother did not come.

While You Read

1. Why was a child chosen to try the pump first?
2. Read each statement and choose T(true) or F(false).
 - (1) T F Grandmother welcomed the new pump.
 - (2) T F Grandmother remained beneath a big tree.

3. What will happen next?

L25 fling [flɪŋ] (flung-flung) L27 pat [pæt]

L28 gnarled [nɑːrld] L28 trunk [trʌŋk]

My Great-Grandmother's Gourd 207

Translation

나는 항상 나를 자랑스럽다고 하시는 할머니를 찾아보았다. 하지만 흥분한 군중 속에서 나는 할머니의 얼굴을 볼 수 없었다. 사람들이 펌프질을 해보기 위해 앞으로 나오려 할 때, 나는 할머니를 찾기 위해 밖으로 나갔다.

할머니는 그녀의 가장 친한 친구인 오래된 바오밥 나무 아래 홀로 서 계셨다.

"할머니, 이리 오셔서 새 펌프를 보세요. 이제 물을 얻기가 정말 쉬워서, 우리 일이 수월해졌어요. 이리 오셔서 춤 추세요."

나는 내 친구들과 사촌들이 팔을 넓게 펴고 춤추는 것을 볼 수 있었다. 북 소리가 강해지고 흥분이 나에게 전해지자, 나도 춤을 추고 싶었다. 할머니는 나를 쳐다보신 후, 일로 거칠어진 손으로 큰 바오밥 나무의 울퉁불퉁한 몸통을 쓰다듬으며 말씀하셨다. "가서 춤을 추거라, 아가. 신선하고 차가운 물을 마시렴. 곧 나도 거기서 가마." 나는 뛰어 돌아가 새로운 펌프가 생긴 것을 축하하며 친구들과 춤을 쳤다. 그러나 할머니는 오지 않으셨다.

Answers

- 1 A child was chosen to show how easy it will be.
- 2 (1) F (2) T
- 3 Sample The villagers may get into trouble because of the pump.

Structures

- L18 I looked for my grandmother, **who** always says she is so proud of me, ~: who는 주격 관계대명사의 계속적 용법으로 쓰였으며, 선행사는 my grandmother이다.
- L23 The water is so easy **to get** now, and our work will be **less**.: to get은 앞의 형용사 easy를 수식하는 부사적 용법으로 쓰였다. less는 little의 비교급이다.
- L25 I could see my friends and cousins **dancing with** arms flung wide.: dancing은 see의 목적격 보어로 쓰인 현재분사이다. with는 '...한 채로'라는 의미의 부대상황을 나타낸다.
- L26 I wanted to dance, too, **for** the drumbeat was powerful and the excitement was calling me.: 여기서 for는 접속사로 '(왜냐하면)~니까'라는 의미이다. for는 등위 접속사로 종속 접속사인 because와 의미는 비슷하지만 두 개의 대등한 절을 연결시킨다는 점에서 차이가 있다.
- L30 I ran back and danced with my friends, **celebrating** the new pump.: celebrating~은 접속사와 주어를 생략한 후 동사를 현재분사형으로 만든 분사구문으로, 의미상 while I celebrated 또는 and I celebrated로 풀어쓸 수 있다.

Words and Expressions

L25 fling (신체 일부를) 내밀다, 던지다
(fling - flung - flung)

L27 pat 쓰다듬다, 토닥이다

L28 gnarled 울퉁불퉁한

L28 trunk 나무의 몸통

L28 worn 해진, 닳은

Translation

할머니는 그녀의 친구인 바오밥 나무와 점점 더 많은 시간을 보냈다. 나무의 커다란 몸통에 기대어서. 크게 드리워진 그늘 아래에서 쉬면서. 우물을 왔다 갔다 하는 소녀들과 여자들을 보면서. 무엇을 보고 무엇을 기다리는지 나는 알지 못했다.

어느 이른 저녁, 나는 할머니와 함께 나무 아래에 있었다. 할머니는 내 손을 잡고는 큰 기둥의 아주 오래된 나무껍질 위에 놓으셨다. 그녀는 아무 말도 하지 않았지만, 그녀의 슬픔은 컸다. “할머니, 말해보세요. 무엇 때문에 이렇게 슬퍼하시는 거예요?” 나는 할머니의 눈을 깊이 바라보며 물었다. “그것이 펌프지요? 할머니는 펌프를 좋아하지 않지요?” 지친 눈으로 할머니는 나를 보며 말씀하셨다. “비가 곧 올 텐데, 아직 누구도 나무를 준비하기 위해 일하지 않는구나. 오직 금속의 삐걱, 삐걱하는 소리만 들릴 뿐이야. 그리고 나무를 준비하기 위해, 그 누구도 함께 일하거나 전혀 일을 하지 않고 있구나.” 부드럽게 나무 기둥을 두드리며 말씀하셨다. “나는 항상 이것을 증조할머니의 박이라고 불렀단다. 나의 할머니가 이것을 불렀던 이름이지. 그리고 그녀의 할머니도 그랬고.” “할머니, 하지만 우리 펌프가 있으니 그 나무들이 필요 없어요. 나무에 물을 저장해두었던 때는 지났어요. 그때는 그때고 지금은 지금이에요.”



My grandmother spent more and more time with her friend the baobab. Leaning against its great trunk. Resting beneath its wide-reaching shadow. Watching the girls and women walk to and from the well. Watching and waiting for what, I didn't know.

Early one evening I joined my grandmother beneath the tree. Grandmother took my hand and placed it on the ancient bark of the giant trunk. She didn't say a word, but her sadness was loud. “Tell me, Grandmother, what makes you so sad?” I asked as I looked deep into her eyes. “Is it the pump? Don't you like it?” With tired eyes, she looked at me and said, “The rains are nearly here, and still no one works to prepare the trees. There's only the *creek, creek* of metal. And no one works together, or works at all, to prepare the tree.” Gently patting the trunk, she said, “I always called this my great-grandmother's gourd. The name my grandmother called it. And her grandmother before her.” “But, Grandmother, with the pump we don't need the trees. The days of storing water in trees are past. That was then and this is now.”

^{L35} lean [li:n] ^{L37} bark [bɑ:k]

208 Special Unit

Words and Expressions

^{L33} lean 기대다

^{L37} ancient 아주 오래된

^{L37} bark 나무껍질

Structures

^{L33} **Leaning** against its great trunk. **Resting** beneath its wide-reaching shadow. **Watching** the girls and women walk to and from the well. **Watching and waiting** for what, I didn't know.: 모두 현재분사로 시작하는 이 문장들은 문법적으로 비문이지만 소설의 상황을 효과적으로 묘사하기 위해 의도적으로 종속절인 분사구문을 모두 독립된 문장으로 제시하고 있다. 세 번째 문장의 watch는 지각동사로 「watch+목적어+목적격 보어(동사원형)」 형태로 쓰였다.

^{L42} And **no one works** together, or **works** at all, **to prepare** the tree.: no one은 ‘아무도 ... 않는’이라는 의미로 단수 취급하므로 동사 역시 단수형이 쓰였으며, works at all의 주어 역시 no one이므로 부정으로 해석한다. to prepare는 ‘...하기 위해’라는 뜻으로 목적을 나타내는 to부정사의 부사적 용법으로 쓰였다.

^{L45} **The name** my grandmother called it.: 소설의 효과를 위해 하나의 명사구로 이루어진 문장이 다. the name 뒤에는 목적격 관계대명사 which[that]가 생략되어 있다.



The hut was empty when I returned from the pump. I looked toward our field to find Grandmother. Instead, I saw her bent over her hoe at the base of her baobab tree. I ran to her and shouted, “Grandmother, people will laugh at you, preparing your tree.” She worked in silence, for as the sun rose the heat was great. *Creak, creak* sang the pump. *Hack, hack* went my grandmother’s hoe. Working alone, she looked as thin as one of the tree’s skinny branches.

While You Read

1. For what purpose was Grandmother preparing the tree?
2. What did Grandmother call the trunk of the baobab tree?
3. How did Grandmother feel about Fatima?

L48 hut [hut] L50 hoe [hou] L51 laugh at ...을 비웃다 L53 hack [hæk]

My Great-Grandmother's Gourd 209

Structures

- L51** She worked in silence, **for** as the sun rose the heat was great.: **for**는 ‘(왜냐하면) ...니까’라는 뜻의 등위접속사로, 두 문장 She worked in silence.와 As the sun rose the heat was great.을 연결한다.
- L52** *Creak, creak* sang the pump. *Hack, hack* went my grandmother’s hoe.: creak과 hack이 의성어처럼 쓰여 문장 맨앞에 위치하고 주어와 동사가 각각 도치되어 쓰였다.
- L53** **Working alone**, she looked as thin as one of the tree’s skinny branches.: Working alone은 분사구문으로 부사절 When she worked alone에서 접속사와 주어를 생략하고 동사를 현재분사로 만든 것이다. as ~ as ...는 원급 비교 구문으로, ‘...만큼 ~한’이라는 뜻이다.

Translation

내가 펌프에서 돌아왔을 때 오두막은 비어있었다. 나는 할머니를 찾기 위해 들판 쪽을 보았다. 대신, 난 할머니가 바오밥 나무 아래에서 허리를 구부려 괭이질을 하는 모습을 보았다. 나는 할머니에게 달려가 소리쳤다. “할머니, 나무를 준비하시면 사람들이 비웃을 거예요.” 해가 떠서 열기가 대단했으므로 할머니는 말없이 일하셨다. 삐걱삐걱 펌프가 소리를 냈다. 찌걱 찌걱 할머니의 괭이가 움직였다. 홀로 일을 하시는 할머니는 나무의 마른 가지 중 하나처럼 아위어 보였다.

Answers

- 1 She prepared the tree for storing water.
- 2 She called it her great-grandmother’s gourd.
- 3 **Sample** She probably felt sad because Fatima didn’t understand her.

Words and Expressions

- L48 hut 오두막
L50 hoe 괭이
L51 laugh at ...을 비웃다
L54 thin 마른, 여윈
L54 skinny 깡마른

Translation

어느 날, 이발사 Ahmed가 우리 나무를 지나가며 웃으면서 소리쳤다. “어떤 사람들에게는 새로운 아이디어가 마치 진흙 속 물웅덩이 같군요. 그것은 결코 스며들지 않는다고요.” 산파인 Balgeese가 소리쳤다. “발전과 싸우는 것은 바람과 싸우는 것과 같아요, 할머니. 이리 와서 펌프로 갑시다.” 그러나 할머니는 계속 일을 했다. 어느 날, 말하기 좋아하는 이웃 Nagla가 지나갔다. 기도를 하는 소리보다 더 큰 목소리로 그녀는 말했다. “바보가 아니면 누가 쓸데없는 일을 하겠어? 바로 나는 우물을 사용하지.” 그러고는 그녀는 웃었다. 나는 그녀가 할머니를 비웃는 것임을 깨달았다. 구식이든 아니든, 우리 할머니였다.

내가 팽이를 움켜쥐고 나무로 달려갈 때, 나는 거의 Nagla를 쓰러뜨릴 뻔 했다. 나는 말없이 할머니 옆에서 땅을 파기 시작했다. 우리는 나란히 일을 했다. 우리는 며칠 동안 나무 기둥 주변의 원을 깊게 팠다. 우리는 말을 하지 않았다. 평화로운 침묵 속에서, 우리는 할머니의 증조할머니가 했던 그 일을 함께 했다.

Answers

- 1 For some people new ideas are like puddles on the clay; they never sink in., To fight progress is to fight the wind, old woman., Who but a fool makes extra work?
- 2 She was angry that people laughed at her grandmother.

Words and Expressions

- L56 puddle 물웅덩이
- L57 clay 진흙, 점토
- L57 sink 가라앉다
- L57 midwife 산파, 조산사
- L61 prayer 기도
- L65 knock down 쓰러뜨리다
- L66 dig 파다
- L67 side by side 나란히
- L68 deepen 깊게 하다

55 One day Ahmed, the barber, passed our tree and shouted with a laugh, “For some people new ideas are like puddles on the clay; they never sink in.” Balgeese, the midwife, called out, “To fight progress is to fight the wind, old woman. Come, let’s go to the pump.” But Grandmother kept right on working.
60 Another day Nagla, the neighbor who never stops talking, passed. With a voice louder than the call to prayer, she said, “Who but a fool makes extra work? Myself, I use the well.” Then she laughed. And I realized she was laughing at my grandmother. Old-fashioned or not, my grandmother.
65 I nearly knocked Nagla down as I grabbed my hoe and ran to the tree. Without a word, I started digging beside my grandmother. We worked side by side. For days we dug, deepening the circle around the trunk. We didn’t talk. In peaceful silence, we shared the work of my grandmother’s
70 great-grandmother.

While You Read

1. What did people say to criticize Grandmother? Underline them.
2. Why did Fatima start working beside her grandmother?

L56 puddle [pʰɪdɪl] L57 clay [kleɪ] L57 sink [sɪŋk] L57 midwife [mɪdwaɪf] L61 prayer [preɪ]
L65 knock down 쓰러뜨리다 L65 grab [græb] L66 dig [dɪg] (dug-dug) L67 side by side 나란히
L68 deepen [diːpən]

Structures

- L56 For some people new ideas are **like** puddles on the clay; they never sink in.: 여기서 like는 전치사로 ‘...같은, 처럼’이라는 뜻이며, new ideas 즉, 새 펌프를 puddles(물웅덩이)에 비유하고 있다. 한편 ;(세미콜론)은 두 개의 독립적인 문장을 접속사 없이 연결하는 경우에 사용한다. 세미콜론 뒤 문장의 첫 단어를 소문자로 시작하는 데 유의한다.
- L58 “To fight progress is to fight the wind, old woman.”: to부정사의 명사적 용법으로 to fight progress는 주어 역할을, to fight the wind는 보어 역할을 한다.
- L62 “Who but a fool makes extra work?”: 여기서 but은 전치사로 except(…외에는)의 뜻을 갖는다.
e.g. Everyone was there but him. (그 남자 외에는 모두 거기에 있었다.)
I came last but one in the race. (경주에서 나는 끝에서 두 번째로 들어왔다.)

One day as the sun dipped below the earth's edge, Grandmother put away her hoe. "Now," she said, "we must wait for the rains." The first rain comes fiercely. Grandmother and I stood in it, feeling the water dripping down our faces. We watched our necklace around the giant old tree's trunk slowly fill with water.

I dropped the bucket tied to my waist down to Grandmother, who filled it to its brim with water from the baobab's necklace. Slowly I pulled the bucket up, then poured its contents into the tree. It took two breaths before we heard the splash of water hitting bottom, deep inside the tree. Grandmother's eyes sparkled at the old, familiar sound.

While You Read

1. Where did Fatima's grandmother store the rainwater?
2. How did Fatima's grandmother probably feel when she heard the old familiar sound?

L71 dip [dɪp] L73 fiercely [ˈfɪərsli] L74 drip [drɪp] L78 brim [brɪm] L79 pull up 올리다 L81 splash [splæʃ]
L82 sparkle [ˈspɜːkl]

Translation

어느 날, 해가 지평선 아래로 떨어지자, 할머니는 괭이를 치우셨다. 할머니는 “이제, 우리는 비를 기다려야만 한다.”라고 말씀하셨다. 첫 비는 세차게 내린다. 할머니와 나는 빗방울이 우리 얼굴에 떨어지는 것을 느끼며 빗속에서 있었다. 우리는 목걸이처럼 생긴 큰 고목 기둥의 둘레가 천천히 물로 채워지는 것을 지켜보았다.

나는 내 허리에 묶어두었던 양동이를 내려 할머니께 드렸는데, 할머니는 바오밥 나무의 둘레에서 물을 퍼서 양동이의 끝까지 채우셨다. 나는 천천히 양동이를 들어 올린 다음에 그 물을 나무 속으로 쏟았다. 우리가 두 번 숨을 쉬고 나자 물이 나무의 깊은 바닥으로 들어가면서 철썹거리는 소리가 들렸다. 오래되고 친숙한 그 소리에 할머니의 눈이 반짝거렸다.

Answers

- 1 She stored it in the tree's trunk.
- 2 She probably felt happy because the traditional way to draw water did not fail her.

Structures

- L73 Grandmother and I stood in it, **feeling** the water **dripping** down our faces.: feel은 지각동사로 「feel+목적어+목적격 보어」의 형태로 쓰이는데, 여기에서는 목적격 보어로 현재분사 dripping이 쓰였다.
- L75 We **watched** our necklace around the giant old tree's trunk slowly **fill** with water.: watch는 지각동사로 위의 feel과 같은 형태를 이루며, 이 문장에서 목적격 보어는 동사원형 fill이다. fill은 '채워지다'라는 뜻의 자동사로 사용되었다.
- L77 I dropped the bucket **tied to my waist** down to Grandmother, ~: tied 앞에 「주격 관계 대명사(which)+be동사(was)」가 생략되었으며 tied to my waist는 앞의 the bucket을 수식한다.
- L80 It took two breaths before we **heard** the splash of water **hitting** bottom, deep inside the tree.: heard 역시 지각동사로, 목적격 보어는 현재분사 hitting ~이다.

Words and Expressions

- L71 dip 내려가다, 떨어지다
L73 fiercely 맹렬하게, 격렬하게
L74 drip (액체가) 똑똑 떨어지다
L77 bucket 양동이, 물통
L78 brim 위 끝부분
L79 pull up 올리다
L81 splash 철썹거리는 소리
L82 sparkle 반짝이다

Translation

타는 듯한 건기가 일찍 찾아왔다. 온도가 오를수록, 사람들은 우물로 더 자주 왕래했다. 사람들이 일출부터 일몰까지 물을 퍼 올리자 계속되던 삐걱삐걱 소리가 끼익 끼익 소리로 바뀌었다. 그러더니 어느 날 펌프가 멈춰버렸다.

“우리가 고칠 겁니다.” 족장인 Ibrahim이 말했다. 사람들은 소식을 기다리면서 조용히 서 있었다. Musa는 펌프의 목 부분에서 한 쪽 끝 부분이 날카로운 큰 금속 조각을 끌어 당겼다. “너무 많이 사용해서 완전히 고장이 났네요.” 그는 숨죽인 군중에게 말했다. “나는 우리가 무엇을 해야 할지 모르겠어요. 내게는 이것과 같은 여분의 부속이 없어요.” “내가 다른 것을 만들어 볼게요, 하지만 시일이 좀 걸릴 겁니다.” 수레를 만드는 Boubacar가 말했다. “며칠씩 어떻게 기다려요?” Nagla가 소리쳤다. “물 없이 어떻게 살죠?”

“옛날 방식으로 돌아가야죠. 예전처럼 우물에서 물을 퍼내기 위해 낙타를 이용해야 해요.” Ahmed가 말했다. 그러고 나서 그는 우리 할머니를 똑바로 쳐다본 후에 Nagla에게 말했다. “똑똑한 마을 주민 두 명은 그들의 나무를 사용할 수 있겠죠.” 할머니는 말씀하셨다. “올해에는 우리 나무를 같이 쓰기로 해요. 아마도 옛 것과 새것을 결합하는 게 현명할 것 같군요. 한번 보죠.”



The scorching dry season came early. As the temperatures rose, people made many more trips to the well. The steady *creek, creek* turned to *screech, screech* as people pumped water from sunup to sunset. And then one day the pump stopped.

“We will fix it,” said the chief, Ibrahim. People stood in silence, waiting for the news. Musa pulled a large metal piece, sharp along one edge, from the pump’s neck. “It has broken clean, from too much use,” he said to the quiet crowd. “I don’t know

what we shall do, for I have no spare part like this.” “I will make another piece,” said Boubacar, the cart builder. “But it will take some days.” “How can we wait days?” cried Nagla. “What shall we do without water?”

“We go back to the old ways,” said Ahmed. “We shall use the camels to pull the water out of the well, just like in days past.” Then he looked straight at my grandmother and told Nagla, “And two smart villagers can use their tree.” “This year we will share our tree,” said Grandmother. “Maybe it’s wise to mix old with new. We shall see.”

L85 scorching [skɔːrʃɪŋ] L86 screech [skriːtʃ]

214 Special Unit

Words and Expressions

L83 scorching 타는 듯한, 무더운

L86 screech 끼익하는 소리

L95 spare 여분의

Structures

L94 I don’t know **what we shall do, for** I have no spare part **like** this.: what we shall do는 간접의문문으로 동사 know의 목적어 역할을 하고 있으며, 「의문사+주어+(조)동사」 순서로 쓴다. for는 ‘(왜냐하면) ...니까’라는 의미의 등위 접속사이고, like는 ‘...와 같은’이라는 뜻의 전치사이다.

L97 What **shall** we **do without** water?: do without ~은 ‘...없이 지내다, 견디다’라는 뜻이다. 조동사 shall이 we와 함께 쓰이면 보통 권유하는 표현으로, 여기서는 우리가 해야 할 일이 무엇인지 군중의 의견을 묻는 의미로 볼 수 있다.

e.g. What time **shall** we meet? (우리 몇 시에 만날까?)

L103 Maybe it’s wise **to mix old with new**.: it은 가주어로 진주어인 to mix old with new를 대신한다.

With great pride I said, "Yes! Let's all go to my great-grandmother's
 105 gourd." And before the next rainy season came, the village throbbed
 with the beating of drums and the chants of singing voices. The people
 worked together, preparing the trees for the rains, just in case the pump
 broke again. I looked at Grandmother, whose smile shone brighter
 110 than the African sun, and said, "Remember last year? The silence and
 laughter as we worked alone?" "Yes," she said. "But that was then and
 this is now."

While You Read

1. How did the chief probably feel about the broken pump?
2. What does the writer mean by "old" and "new" in line 103?
3. What did the villagers learn from the broken pump?

L105 throb [θrɒb] L110 laughter [ˈlæftər]



My Great-Grandmother's Gourd 215

Translation

나는 큰 자부심을 가지고 말했다. “맞아요! 우리 모두 증조할머니의 박으로 가요.” 다음 우기가 오기 전에, 마을은 북 치는 소리와 노래 소리로 요동쳤다. 사람들은 다시 펌프가 고장 날 경우를 대비하여 빗물을 받을 나무를 준비하기 위해 함께 일했다. 나는 아프리카의 태양보다 더 환하게 빛나는 미소를 짓는 할머니를 쳐다보며 말했다. “작년 기억나세요? 우리끼리만 일했을 때의 침묵과 웃음을?” “그래.” 할머니가 말했다. “하지만 그때는 그때고, 지금은 지금이지.”

Answers

- 1 The chief probably felt disappointed and embarrassed.
- 2 "Old" refers to the trees, and "new" refers to the pump.
- 3 It is wise to mix old with new.

Structures

L106 The people worked together, **preparing** the trees for the rains, just **in case** the pump broke again. ∴ preparing ~은 분사구문으로 while they prepared the trees for the rains라는 의미이다. in case는 ‘...할 경우를 대비하여’라는 뜻으로 보통 접속사처럼 쓰여 뒤에 「주어+동사」가 이어진다. 뒤에 명사(구)가 나오는 경우에는 전치사 of를 써 준다.

e.g. **In case of** fire, we should have a fire extinguisher at home.

(불이 날 경우를 대비하여, 우리는 집에 소화기를 두어야 한다.)

L108 I looked at Grandmother, **whose** smile shone brighter than the African sun ∴ whose는 소유격 관계대명사로 Grandmother's를 뜻한다.

Words and Expressions

L105 throb (소리가) 울리다

L106 chant 성가, 기도문

L110 laughter 웃음

A Give an Outline

문장의 빈칸을 채운 뒤, 소설의 기승전결에 맞게 배열하게 한다.

Read the given sentences and fill in each blank with an expression from the box. Then complete the figure by writing the sentence numbers in the appropriate circles.

B Get the Facts Right

주어진 문장이 글의 내용과 일치하면 T를, 일치하지 않으면 F를 고르게 한다.

Read the statements and choose T if the statement is true, and F if it is false.

C Think and Talk

1 기존 세대들은 왜 전통을 고수하려고 하는지 짝과 이야기해 보게 한다.

Why do you think the older generation tends to stick to tradition? Share your idea with your partner.

2 사회가 발전하면서 전통적인 생활 방식에는 어떠한 변화가 생길지 생각해 보고, 짝과 이야기해 보게 한다.

What do you think will happen to the traditional ways of doing things as society advances? Share your ideas with your partner.

Words and Expressions

- figure 도형
- depend on ...에 의지하다, 의존하다
- take advantage of ...을 이용하다
- rescue 구조, 구출
- generation 세대
- stick to ...을 고수하다

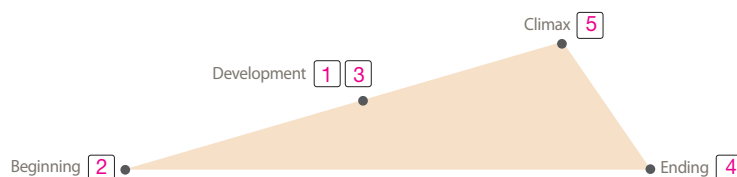
After You Read

A Give an Outline

Fill in each blank with an expression from the box. Then complete the figure by writing the sentence numbers in the appropriate circles.

the old way broke down depend on it
storing rainwater a new way

1. The villagers took advantage of the pump and came to depend on it.
2. A blue pump arrived and the villagers welcomed a new way to get water.
3. Grandmother prepared the baobab tree for storing rainwater.
4. Grandmother's gourd, the old way, came to the rescue.
5. One day the pump broke down, and the villagers couldn't get enough water.



B Get the Facts Right

Read each statement and choose T(true) or F(false).

1. T ☒ Grandmother thought the pump would make her work easier.
2. ☒ F Grandmother prepared the baobab tree with her granddaughter.
3. T ☒ The pump broke down before the first rain came to the village.

Think and Talk

Sample I think the older generation sticks to tradition because they are afraid of change.

Think about the questions and talk with your partner.

1. Why do you think the older generation tends to stick to tradition?
2. What do you think will happen to the traditional ways of doing things as society advances? **Sample** I think some will disappear, while others will blend with the new ways.

Mini Test

[1–3] Read the sentences and fill in the blanks.

1. Fatima's great-grandmother stored _____ in trees.
2. Fatima and her grandmother _____ with a hoe, deepening the circle around the baobab.
3. Fatima's grandmother thought it was wise to _____ old with new.

[4–6] Find the grammatically incorrect parts and correct them.

4. Let it to be a child to show just how easy it will be.
5. I pulled again, and a second *creeeek* was surrounding by stillness.
6. I could see my friends and cousins to dance with arms flung wide.

Answers

- 1 water 2 dug 3 mix
4 to be → be 5 surrounding → surrounded
6 to dance → dancing[dance]

A Solve the Puzzle

A crossword puzzle grid with 10 numbered squares. The letters are: 1b, 2c, 3f, i, e, r, a, k, i, g, 4g, 5c, h, a, t, t, e, r, a, b, 6t, e, r, u, n, k, 7l, e, a, n.

2. making a short, high sound when moving
3. in a violent or powerful way
4. to take or hold something suddenly and roughly
6. the thick main stem of a tree, from which its branches grow

1. a person whose job is cutting men's hair
5. to talk for a long time about unimportant things
7. to move the upper part of the body in a particular direction



gush drip scorching sparkle quarl

1. Don't go out into the sun; it is scorchingly hot.
2. She was not careful enough; she dripped paint on the carpet.
3. After the tanker hit the concrete wall, oil gushed from the hole and onto the street.
4. The couple stood at the shore watching the water sparkling in the sunlight.

[1–4] Translate each sentence into Korean.

1. I really hate people when they laugh at my accent.
2. The door was flung wide open.
3. He dried his hands and pulled down his sleeves.
4. I didn't listen to him, for he had lied to me before.

- 1 나는 사람들이 내 억양을 비웃을 때 그들이 정말 싫다.
- 2 그 문은 활짝 열렸다.
- 3 그는 손을 말리고 소매를 내렸다.
- 4 나는 그가 전에 나에게 거저맡을 했기 때문에 그의 말을 듣지 않았다.

상자 안에 제시된 뜻풀이를 읽고, 해당 어휘를 이용하여 퍼즐을 완성하게 한다.

Read the definitions of the words in the box and complete the puzzle with the words.

상자 안에 제시된 어휘를 사용하여 각 문장의 빈칸을 채워 문장을 완성하게 한다. 필요하면 어휘의 형태를 바꾸도록 한다.

Some words we've learned in this unit are in the box. Fill in each blank with a word from the box. Change the form if necessary.

- violent 폭력적인, 난폭한
- roughly 거칠게
- unimportant 중요하지 않은
- upper 위쪽의
- particular 특정한, 특별한
- concrete 콘크리트로 된

My Great-Grandmother's Gourd

• 다음 글의 빈칸에 주어진 글자나 시차하는 단어를 쓰고, 괄호 안에 복수형 단어를 적으시오.

"I'll always remember the first day the blue pump worked. The men in their turbans and the women in the *towls* laughed and as the bright, shining pump was fixed on top of the old well.

"Imagine," said Ibrahim, the village chief, "no more camels pulling water for drinking, washing, and cooking. No more filling of the old trees to get us through the dry season. Progress has come to our village."

"Imagine," said Ibrahim, the village chief, "no _____ more _____ camels pulling water for drinking, washing, and cooking. No more filling of the old trees to get us through the dry season. No _____ progress _____ has come to our village."

Ahmed, the barber, called out, "Who shall take the first pump of this fancy new machine?" Silence filled the air until Hanan, the neighbor, said, "Let it be a child to show just _____ how easy it will be _____ (be, how, will, easy, it). Fatima, you pump and we will watch the water flow."

I stepped to the long handle and it gushed down. A soft creaking noise filled the silence. Everyone watched without speaking a word. But not a drop fell. I pulled again, and a second creak was surrounded by stillness—something rare in our village.

Our gushed a stream of clear water. As if a spell had been broken (if, a, been, had, as, broken, spell), a sudden cheer filled the air and drums began beating.

I looked for my grandmother, who always says she is so proud of me, but I didn't see her face in the excited crowd. As people pushed forward to try the pump, I pushed outward to find my grandmother.

There she stood all alone so bereft her best friend, an old baobab tree.

I could see my friends and cousins dancing in with arms flung wide (wide, arms, with, flung). I wanted to dance, too, for the drumbeat was powerful and the excitement was calling me. Grandmother looked at me, then patted the gnarled trunk of the giant baobab tree with her work-worn hand, and said, "Go dance, child. Drink the fresh, cold water. And soon I'll be there, too." I ran back and danced with my

My grandmother spent more and more time with her friend the baobab.
 (III) Learning against its great trunk. Resting beneath its wide-reaching shadow.
 Watching the girls and women walk to and from the well. Watching and waiting for

Early one evening I joined my grandmother beneath the tree. Grandmother took my hand and placed it on the ancient bark of the giant trunk. She didn't say a word, but her **voice** was loud. "Tell me, Grandmother, what makes you so sad?" I asked.

302 **Special Unit** **The Great Grandmother's Grand**